

FALL 2016

F C L O
T H S
1 F O R
6 H U M
A N S

UNITED COLORS
OF BENETTON.

MAGALOG



UNITED COLORS
OF BENETTON.

Люди.

Некоторые счастливы.

Некоторые грустят.

Некоторые и то, и другое.

Они занимаются любовью.

Они делают других людей.

Они ходят на работу.

Они говорят, и кричат, и плачут.

Они смеются, и храпят, и поют.

Вот для кого мы делаем одежду — для людей.

Мы делаем одежду для людей разных рас.

И с разной фигурой.

Людей, которые смотрят в зеркало.

Людей, которые боятся жить без Wi-Fi.

Людей с разными убеждениями.

Людей, которые живут своей жизнью в разных местах.

Для всех людей.

Людей с головой на плечах.

С бьющимися сердцами.

Руками, которые обнимают.

И ртами, которые целуют.

Мы делаем одежду для них всех.

Для людей.

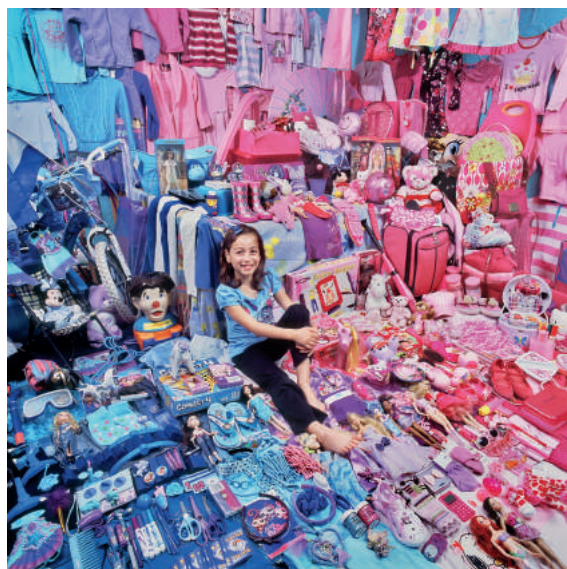
Clothes for Humans



Фотографии одежды из коллекции
Dress Down — на странице



Школьная форма



Розовый и голубой



Батик



Шляпа ведьмы



Фотографии одежды из коллекции
Dress to Move — на странице

На обложке: Хинано, 8 лет, девочка-скаут, Токио, Япония.

Пришло время возвращаться в школу. Поправь свой матросский галстук, затяни ремешок на рюкзаке и не забывай, что этот микрочип сообщит твоим родителям, если ты прогуляешь школу. А в свободное время просто будь самим собой. Девочка или мальчик, светлые волосы или афро, кошелек или жизнь: все подходит, если ты можешь делать выбор. Мир полон одежды, и каждая выбранная тобою вещь говорит о твоём стиле и идентичности, страсти и вере. Это первый выпуск Clothes for Humans[†] («Одежда для людей») — журнала об одежде по всему миру. В нём собраны истории о красивой и наполненной смыслом одежде, которую носят молодые люди, — от Венеции до Лондона, от Москвы до Бутана, от Лагоса до Сеула. Потому что до тех пор, пока есть человеческая жизнь на этой планете, дети будут вставать утром и выбирать, что надеть •

[†] Clothes for Humans — издание, в котором журналистские статьи об одежде разных стран мира совмещены с каталогом вещей United Colors of Benetton из осенней коллекции 2016 года.



UNITED COLORS
OF BENETTON.



Мягкая цветная кофточка с корейским вырезом горловины и жаккардовым узором
 Футболка с принтом и шерстяными деталями
 Юбка из денима на пуговицах в стиле casual
 Ботинки из яркой замши с бахромой
 На соседней странице, веселье цветов в трикотажном комбинезоне
 Мягкая яркая кофточка с корейским вырезом горловины и жаккардовым узором
 Ботинки из яркой замши с бахромой



Жакетик из ценного и изящного трикотажа
 Футболка с принтом и шерстяными деталями
 Современные брюки из денима с 5 карманами
 На соседней странице, **классический кардиган с симпатичными заплатками**
 Рубашка в клетку с карманчиком
 Стильный имидж в брюках деним с застиранным эффектом
 Ботинки из замши



Школьная форма

¶ Школьная форма — обязательная одежда, различной степени строгости, которая призвана содействовать интеграции детей, обеспечивать социальное равенство между ними и формировать чувство гордости за свою школу.

¶ Стили формы могут отражать национальную и религиозную идентичность или традиции страны. Дресс-код может предполагать бабочку и фрак, как в школе Итон в Великобритании, или, например, традиционные платья ципао в школе Хип Юн в Гонконге.

¶ Даже одетые в форму, дети будут бунтовать против системы. В Великобритании девочки стали ходить в таких коротких юбках, что некоторые школы вообще запретили их ношение.

В середине XVI века в Кембриджском университете в Англии возникла проблема «оборок». Его студенты отказывались от своих бесформенных плащей (так называемых сарра clausa) в пользу пышных и ярких кружев, шелка и льна. В результате университетскому начальству пришлось ужесточить дресс-код. Вдалеке от Кембриджа, в школе для бедных детей в Западном Сассексе столкнулись с совершенно иной проблемой, но ее также решили с помощью формы. В христианском госпитале, созданном в 1552 году, ученики носили синие плащи и штаны, желтые гольфы и белые платки, которые означали, что это «сироты и дети из бедных семей». Более чем 450 лет спустя студенты здесь носят то же самое, и в 2011 году 95% из них сказали, что они хотели бы сохранить эту традицию.

Во всем мире миллионы детей ходят в школу в форме. В некоторых странах это простая повседневная одежда — например, шорты цвета хаки в Новой Зеландии. В других странах правила предписывают носить более традиционные наряды. В Туркменистане,

например, девочки надевают рюкзаки поверх красиво расшитых зеленых одежд. В некоторых странах модно одевать детей как мини-взрослых: в Южной Корее мальчики и девочки из средней школы носят галстуки и пиджаки. Сторонники школьной формы говорят, что она способствует интеграции и поддерживает дух школы, помогает студентам сосредоточиться на обучении, а также сдерживает преступность и защищает учащихся. Так, в Калифорнии (США) обнаружили, что два года обязательного ношения школьной формы способствовали снижению числа сексуальных преступлений на 74%. Однако противники таких правил говорят, что зачастую они подавляют индивидуальность и свободу самовыражения и, напротив, подчеркивают социально-экономическое неравенство. Исследования показывают, что в Кении некоторые дети не ходят в школу именно из-за требования носить форму, потому что не могут позволить себе купить ее •

→

Элла, 14 лет, христианский госпиталь, Западный Сассекс, Великобритания.



Начальная школа Калолени, Найроби, Кения.



Clothes for Humans



Среднюю школу в Лунгтензампе посещают около 1200 старшеклассников.



Россия. Кадетский корпус Героев Космоса в северной части Москвы, прикрепленный к ВВС России, был основан в 1963 году. Старшие студенты учатся управлять самолетами и прыгать с парашютом.



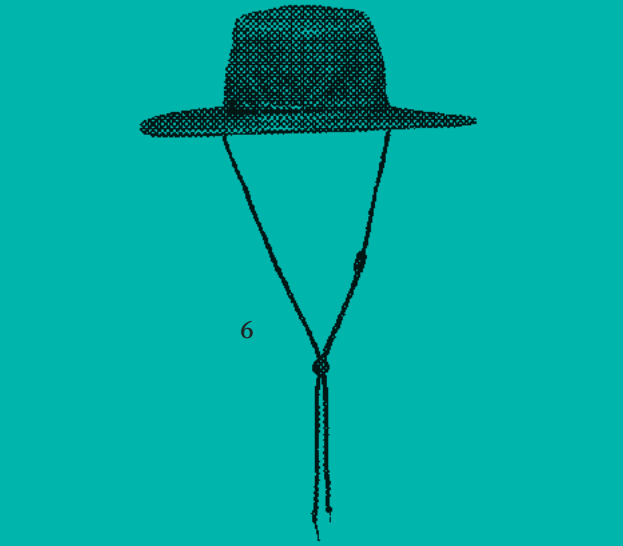
В 1972 году король Бутана провозгласил, что «валовое национальное счастье важнее валового национального продукта». Почти два десятилетия спустя был введен национальный дресс-код — граждане страны носят традиционную одежду, что «содействует их эмоциональному благополучию». В результате 14-летняя Ладен Тасванг носит кира (предмет одежды, напоминающий сари) как часть школьной формы.



Ученики корпуса с 11 лет носят три вида формы: черный костюм на все случаи жизни, камуфляж для активного отдыха и специальную форму для парадов. 13-летнему Ярославу сначала нравилось носить форму, но теперь она его раздражает. После еженедельных проверок формы тех, кто не соблюдает правила, наказывают, назначая дополнительное дежурство.

Аксессуары зачастую становятся наиболее важной частью наряда, и школьная форма не исключение. Некоторые аксессуары отражают культуру и традиции: например, легко снимающиеся хлопковые тапочки или пуленепробиваемые

рюкзак, маски против смога или толстый слой солнцезащитного крема. Другие предметы появляются из необходимости •

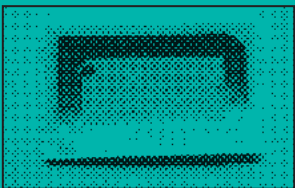
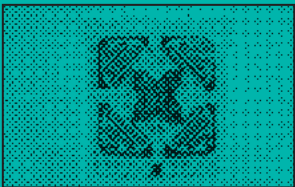
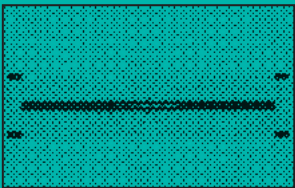
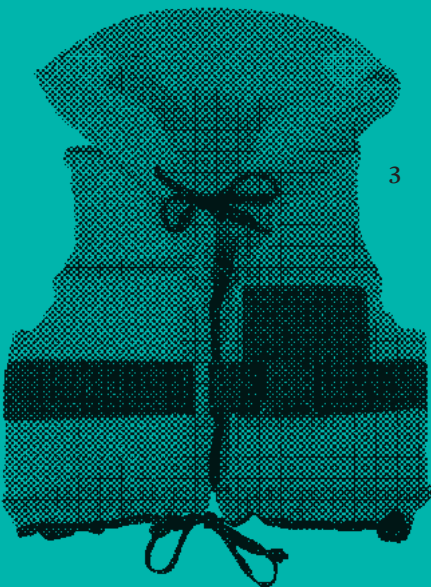


1 ТАПОЧКИ, ЯПОНИЯ

Японские школьники снимают обувь перед входом в класс и надевают «увабаки» — мягкие хлопковые тапочки с резиновой подошвой. Увабаки всегда белого цвета; иногда на носке у такой обуви есть цветная полоска — она показывает уровень оценок студента.

2 ЮБКА, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

В 2013 в Южном Уэльсе было особенно жаркое лето, термометры показывали не меньше 30 градусов по Цельсию. Жара заставила некоторых студентов мужского пола, которым запрещено носить в школу шорты, надеть свободные черные юбки до колен. В том же году шведские проводники в поездах также протестовали против запрета на шорты, надев на работу юбки.



5

3 СПАСАТЕЛЬНЫЙ ЖИЛЕТ, ИНДИЯ

Многие годы некоторым студентам, живущим возле Чхота Удепура (Индия), приходилось плыть через реку Хиран, используя в качестве плавсредства латунный горшок, — просто для того, чтобы добраться до школы. В 2014 году одна индийско-американская пара приобрела моторную лодку и наняла пожилых людей, занимавшихся раньше спасательными операциями, чтобы провести месяц, обучая местных жителей правилам использования плавсредств. Теперь ученики в ярко-оранжевых спасательных жилетах переправляются через реку в группах по восемь человек.

4 ПУЛЕНЕПРОБИВАЕМЫЙ РЮКЗАК, США

В США ежегодно фиксируется самое большое в мире число массовых расстрелов в школах, поэтому в штате Юта ввели так называемую «Поправку II», которая разрешает использовать бронежилеты не только в военных целях, но также и для создания пуленепробиваемых рюкзаков, украшенных сказочными принцессами.



5 МИКРОЧИПЫ, БРАЗИЛИЯ

С 2012 года школьники из города Витория-да-Конкиста (Бразилия) не могут прогулять занятия, потому что в их форму вшиты микрочипы. Когда учащиеся проходят через специальные датчики в школе, их родители получают смс.

6 ШЛЯПЫ, АВСТРАЛИЯ

Из-за истощения озонового слоя австралийцы подвержены повышенному риску заболеть раком кожи. Школьникам рекомендуется носить широкополые шляпы, чтобы защитить лицо, шею и плечи, и всегда щедро использовать солнцезащитный крем.

Ученики в Центре гражданской авиации должны надевать на голову коробки, Бангкок, Таиланд.





UNITED COLORS
OF BENETTON.



Двухцветная толстовка с капюшоном на каждый день
 Футболка, окрашенная растительными красителями
 Городской шик в брюках из денима на кулиске
 На соседней странице, футболка с вышивкой, окрашенная растительными красителями
 Триумф комбинезона из денима с карманчиком
 Сумочки через плечо из трикотажа с ручными деталями и блестками

Clothes for Humans



Училище Курамо, остров Виктория, Лагос, Нигерия.



Школа Ирит, Ирит, Кент, Великобритания.



Школа Сурови, Дханмонди, Дака, Бангладеш.



Государственная школа Богоматери в Белу, Белу-Оризонти, Бразилия.



Джунгвон, 5 лет, Южная Корея.

Розовый

- ¶ Так называют любые цвета между красным и белым, особенно те, которые можно отнести к неярким и нежным оттенкам.
- ¶ «Уменьши его и покрась в розовый!» — именно такую стратегию используют компании, продающие товары для женщин.



Коул, 10 лет, США.

Голубой

- ¶ Любой цвет между зеленым и фиолетовым, но не такой зеленый, как бирюзовый, и не такой фиолетовый, как слива.
- ¶ Согласно данным опроса, проведенного в Университете штата Мэриленд (США), и мужчины, и женщины любят голубой больше других цветов.



1



2



5



6



3



4



7



8

Покупка детской одежды кажется простой задачей: розовый для девочек, голубой для мальчиков. Но все намного сложнее — например, в США одежда для новорожденных девочек стоит дороже, чем одежда для мальчиков. Недавнее исследование показало, что в Нью-Йорке цена на рубашечки для девочек на 13% выше, чем на аналогичный товар для мальчиков.

Хотя одежда для разных полов повсеместно распространена в западных странах, в течение многих столетий большинство родителей одевали своих маленьких сыновей и дочерей в одинаковые длинные платья с оборками. При этом белый считался предпочтительным и

наиболее практичным цветом, так как все пятна можно было легко вывести с помощью отбеливателя. Розовая и голубая одежда для младенцев стала появляться в начале XX века, хотя цвета иногда менялись местами. Так, в 1918 году американский журнал *Ladies' Home Journal* авторитетно заявил, что розовый — «более решительный и сильный цвет»,

- 1 Ходжэй, 14 лет, Южная Корея.
- 2 Чэрити и Хоупи, 10 лет, Южная Корея.
- 3 Ходжунг, 10 лет, Южная Корея.
- 4 Хюно, 6 лет, Южная Корея.
- 5 Кевин (Санго), 8 лет, США.
- 6 Сео Ву, 8 лет, Южная Корея.
- 7 Сунйонг, 2 года, Южная Корея.
- 8 Томас, 5 лет, США.

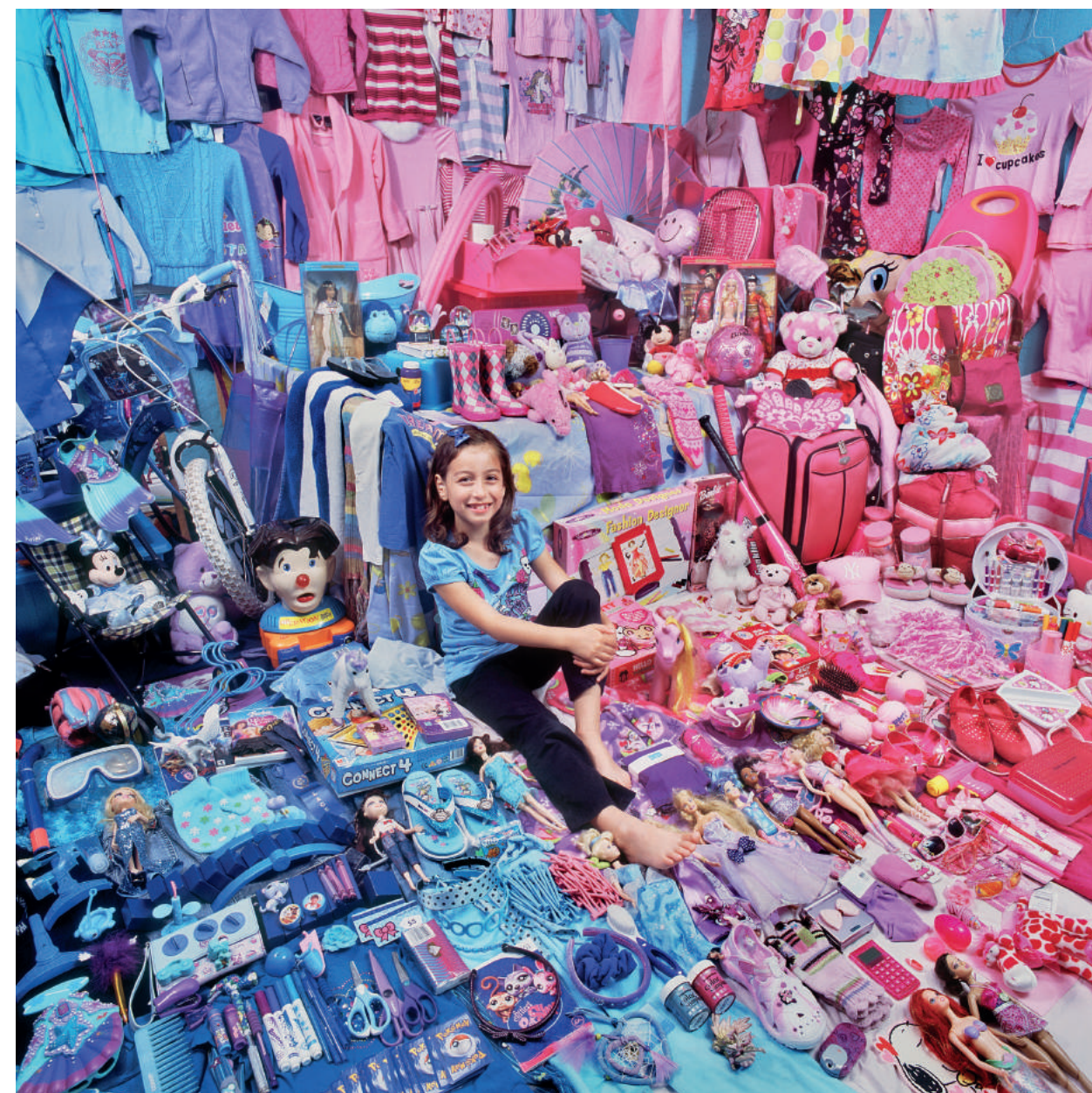


1

поэтому именно он подходит для мальчиков, в то время как девочки должны носить «тонкий и изящный» голубой.

В США после Второй мировой войны укрепились гендерные роли, так как мужчины, придя домой после военной службы, заняли должности, на которых женщины работали в их отсутствие, а женщины вернулись к домашней работе. Голубой и розовый

стали восприниматься так, как сегодня. Двадцать лет спустя на волне женского освободительного движения появились теории гендерной нейтральности, а также соответствующие игрушки и ползунки. Однако розовый и голубой не потеряли своих позиций, а с появлением УЗИ одежда разных цветов стала только популярнее. Новые технологии позволили узнавать пол ребенка



2

еще до рождения, и компании, производящие одежду, воспользовались этой маркетинговой возможностью, чтобы предложить будущим родителям одежду, созданную специально для младенцев разных полов.

Сегодня в Соединенных Штатах и Европе по-прежнему принято покупать вещи для детей, выбирая соответствующие цвета для мальчиков и девочек. Что же касается самих

детей, то их это совершенно не заботит. В течение первых нескольких недель жизни они не различают цвета, а до шести лет многие думают, что их пол еще может измениться •

1–2 Майя (США) в своей комнате в 5 лет и три года спустя, в 8 лет.



UNITED COLORS
OF BENETTON.



Геометрия квадратов в накидке оверсайз
Рубашка в изящную клетку
Юбка в шотландском стиле с эффектом dip dye
Элегантная шапочка с отворотом в клетку



Куртка с эффектом color block
Двухцветный кардиган с контрастными деталями
Клетчатая рубашка button down в стиле городской гранж
Практичные и функциональные брюки из денима с 5 карманами



Удобный и яркий кардиган с карманчиками
Рубашка в клетку
Классические брюки из денима с 5 карманами в винтажном стиле
Тонкий ремешок розового цвета



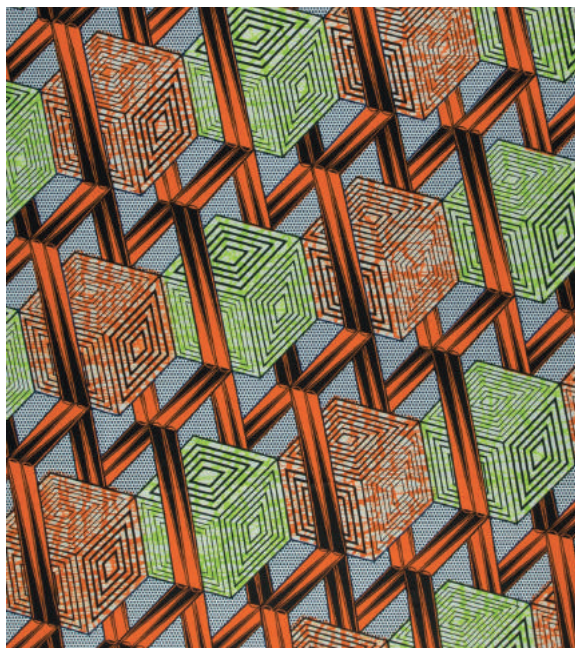
←
Яванская ткань Vlisco.

Батик (ЗАПАДНАЯ АФРИКА)

¶ Батик — яванское слово, возможно, оно происходит от *amba*, что означает «писать», и *titik*, что означает «точка». Впервые оно появляется в энциклопедии Британника в 1880 году.

¶ В яванских царствах узоры использовались для обозначения ранга человека, для создания амулетов на удачу или для того, чтобы отметить особый случай. Сегодня узоры по-прежнему несут много смысла и отличаются в зависимости от страны и племени.

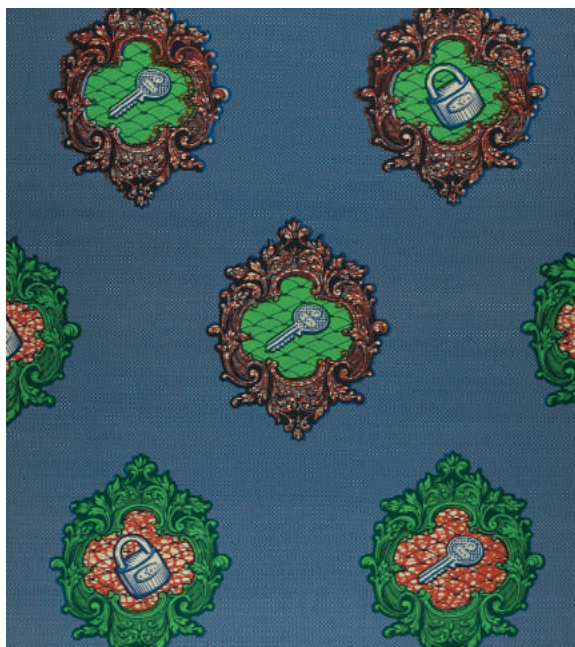
¶ Голландская компания Vlisco продает 95% своих тканей, украшенных батиком, на африканском рынке.



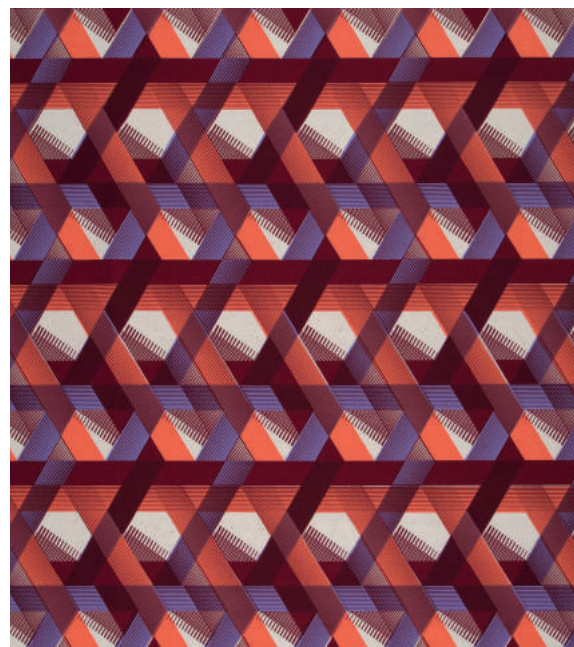
1



2



3



4

Ремесленники, жившие на территории современной Индонезии, столетиями совершенствовали искусство батика, требующее умения рисовать воском на ткани, которую затем замачивают в чанах с цветными красителями. После колонизации Индонезийского архипелага голландские купцы коммерциализировали этот процесс, и в XVII веке началось массовое производство батика. К середине XIX века ткани попали в Западную Африку, хотя точно неизвестно, как батик проделал путешествие

Clothes for Humans



5



6



7



8

длиной в 19 000 километров. Так что, хотя яркие узоры, как правило, ассоциируются с западноафриканской одеждой, техника, которая лежит в основе ее создания, на самом деле не имеет к Африке никакого отношения •

- 1 Вошенная ткань Vlisco.
- 2 Вошенная ткань Vlisco.
- 3 Голландская вошенная ткань Vlisco.
- 4 Голландская вошенная ткань Vlisco.
- 5 Голландская вошенная ткань Vlisco.
- 6 Вошенная ткань Vlisco.
- 7 Вошенная ткань Vlisco.
- 8 Вошенная ткань Vlisco.

Несколько лет назад дочь нигерийского предпринимателя Таофика Олавасегуна Окойа испытала кризис идентичности. «Какого я цвета?» — спросила она своего отца. «Черного», — ответил он, и это расстроило его дочь, потому что она хотела быть белой — как ее игрушки.



1

Дочь Окойа играла с белыми куклами, поскольку они преобладали на нигерийском рынке, несмотря на то, что не походили на нигерийских женщин. И тогда Окойа решил сделать новую куклу, которая будет отражать разнообразие его страны и понравится его дочери.

У кукол Queens of Africa выющиеся черные волосы, которые можно заплести в косички или оставить естественную прическу. Их наряды украшены традиционными африканскими узорами, но имеют современный крой — например, куклы носят топы с басками, босоножки на каблучках и множество аксессуаров. Каждая кукла напоминает представительницу одной из трех основных нигерийских этнических групп: королева Ннека — из народа игбо, королева Азиза — представительница народа хауса, королева Вураола является йоруба.

Куклы, которые в Нигерии стоят до \$22, «принимали участие» в музыкальных клипах, стали героинями серии книг и «поддержали» в социальных сетях 276 нигерийских девушек, похищенных исламистской группировкой «Боко харам» в 2014 году. Скоро линейку кукол расширят: Окойа говорит, что они пользуются спросом в Бразилии, Канаде, Кот-д'Ивуаре и Южной Африке. Но, несмотря на свою популярность, эти куклы не застрахованы от критики. Как и их конкурентку Барби, некоторые считают этих стройных кукол слишком изящными по меркам Западной Африки •

- 1 Куклы Queens of Africa в традиционных нигерийских нарядах.
- 2 Азиза, кукла Queens of Africa, принадлежащая к северонигерийскому народу хауса.



С 1959 года узнаваемый внешний вид Барби — грива светлых волос, невероятные пропорции тела, негнувшиеся конечности — остается неизменным несмотря на критические замечания о том, что она продвигает нереалистичные и нездоровые стандарты красоты. На протяжении многих лет дизайнеры кукол со всего мира придумывают игрушки, бросающие вызов «стандарту Барби»: среди версий были

темнокожие куклы с естественными кудряшками, куклы с полной фигурой и куклы со слуховыми аппаратами. В 2016 году Mattel, американский производитель игрушек, который выпускает Барби, нанес ответный удар и выпустил новую линию кукол с разным цветом кожи, разными фигурами и прическами — они должны показать разнообразие девочек •



БАРБИ В ПАРАНДЖЕ

В 2009 году итальянский дизайнер Элиана Лорена одела 500 кукол Барби в традиционные наряды со всего мира — это был проект для благотворительного аукциона британской организации помощи детям Save the Children. Одна из кукол — Барби, одетая в паранджу до пола, — возмутила некоторых феминисток и критиков ислама, хотя обладатель самой большой в Великобритании коллекции Барби сказал, что девочки должны иметь кукол, которые похожи на них самих. Для Саудовской Аравии, где все мусульманские женщины обязаны носить абайи (длинные платья с рукавами) и покрывать головы, кукла в парандже появилась слишком поздно: Барби запретили в 2003 году.



БАРБИ НА ИНВАЛИДНОЙ КОЛЯСКЕ

В 1997 году у Барби в течение шести недель была новая подруга-инвалид — «Share A Smile Becky» («Неунывающая Бекки»), у которой были гнущиеся ноги и ярко-розовое инвалидное кресло. Для того чтобы она выглядела реалистично, Mattel работал с организацией National Parent Network on Disabilities, но у куклы все равно были недостатки: так, например, длинные светлые волосы Бекки застревали в спицах ее инвалидного кресла. Кроме того, оказалось, что только два из трех домов Барби были адаптированы для инвалидных колясок.



АРРОСА

В Индонезии живет самое большое в мире количество мусульман, и 12,7% населения страны, расположенной на архипелаге, исповедуют ислам. Неудивительно, что Арроса (в переводе с арабского «арроса» означает «кукла») производится в Индонезии и является мусульманкой. Она всегда выглядит скромно и закрывает волосы, но у Арросы есть наряды со всего мира — например, костюм для хаджа (паломничества в Мекку), корейское кимоно и жакеты с батиком.



ПЫШНАЯ БАРБИ

Если представить женщину с пропорциями, как у Барби, то она будет иметь рост 1,75 м, весить 50 килограммов и страдать анорексией. Скорее всего, у нее не будет менструаций, а в брюшной полости будет хватать места только для половины печени. Mattel много раз подвергался критике за продвижение нездоровых стандартов красоты, и в 2016 году компания запустила новую линейку кукол, в том числе «фигуристую» Барби. В пересчете на человеческие пропорции она бы имела талию 63 сантиметра и 42-й размер одежды, так что, к сожалению, «аппетитная» Барби намного изящнее, чем среднестатистическая британская женщина.

UNITED COLORS
OF BENETTON.





Слева, брюки из денима с деталями тартан / **Шапочка в полосу**
Стеганая курточка из трикотажа с двухцветными полосами
 Однотонная футболка из хлопка / Рубашка в клетку с размытым эффектом (dip dye)
 Брюки из денима с деталями тартан / **Шапочка в разноцветную полосу**
 Блейзер с карманчиком покроя casual chic
 Поло в полосу
Двухцветный джемпер из хлопка трико



Слева, бомбер – триумф стиля college
 Брюки из денима fit stretch
Кардиган в стиле college glam с пайетками
Юбка в двухцветные полосы – это стильно
Мягкий шарф в полосу
 Классические балетки с бантиком
 Двухцветный портфель с ремнем через плечо



Джемпер в цветную полоску, чтобы чувствовать себя ргерру
Брюки-чинос в стиле casual
Прочный и практичный холщовый рюкзак с принтом



Костюм ведьмы (шляпа и мантия).

Шляпа ведьмы

- ¶ Шляпа ведьмы — головной убор конической формы с плоскими полями и заостренным кончиком.
- ¶ Это символ, который часто ассоциируется со злом и колдовством.
- ¶ Такое представление о шляпах возникло, предположительно, после преследования меньшинств, представители которых носили этот предмет одежды.



1

До Средних веков никто не считал остроконечную шляпу символом зла. Но на Четвертом Латеранском соборе в 1215 году католическая церковь наделила этот предмет дурной славой: она объявила евреев «проклятыми» и заставила их носить круглые белые или желтые шапки с коническими вершинами в общественных местах.

«Юденхат» (так называли головные уборы евреев) была не единственной заостренной шляпой, которая имела отрицательные коннотации. «Дурацкий колпак» (его надевали нерадивым ученикам в европейских школах) ассоциируется с философом эпохи раннего Средневековья Иоанном Дунсом Скотом. Он верил, что коническая форма колпака поможет ему лучше усваивать знания, но идеи философа были отвергнуты учеными Возрождения, и в XVI веке его имя стало синонимом идиотизма. Еще одно возможное объяснение плохой репутации остроконечных шляп — их сходство с фригийскими колпаками (мягкими шляпами со свисающим верхом), которые носили французские революционеры, так что головной убор ассоциировался с непослушанием. Кроме того, такие шляпы напоминают испанский



2

капирот — картонный конус, который во время Страстной недели носят те, кто хочет покаяться в своих грехах.

К XIX веку в европейских сказках иконография персонажей, похожих на ведьм (таких, как итальянская Бефана и ведьма в «Гензель и Гретель»), начала меняться. Заостренные шляпы стали одним из основных символов магии. Один из британских авторов, Ричард Харрис Бархэм, подхватил эту тенденцию и написал о злодеях в заостренных шляпах в своей чрезвычайно популярной книге «Легенды Инголдсби».

- 1 Костюм смерти с косой (маска «Крик», коса, плащ и капюшон).
- 2 Мертвый боец тхэквондо (маска-череп и окровавленный костюм).



1

Сегодня во время Хэллоуина — праздника, когда люди вспоминают души умерших, — остроконечная шляпа является одним из наиболее распространенных предметов одежды в США. В самом деле, ведьма была «самым популярным взрослым костюмом» за последние 11 лет согласно опросу Национальной федерации розничной торговли. У детей в 2015 году список возглавили костюмы принцессы и Бэтмена. Ну а самый часто запрашиваемый в поисковиках наряд для собак — костюм эвок из «Звездных войн» •



2

- 1 Демонический Каспер – доброе привидение (метла, красный плащ и маска).
- 2 Злая пчела (черный плащ, рубашка, красные колготки, ботинки и усики).



UNITED COLORS
OF BENETTON.

UNITED COLORS
OF BENETTON.





Разноцветный комфорт в джемпере на молнии
 Веселое настроение в футболке с принтом
 Удобнейшие трикотажные штанишки на кулиске
 Шапочка с узорами и вышивкой
 Мягкие ботиночки

На соседней странице, джемпер рельефной вязки с круглым вырезом
 Трикотажные штанишки для свободы движения

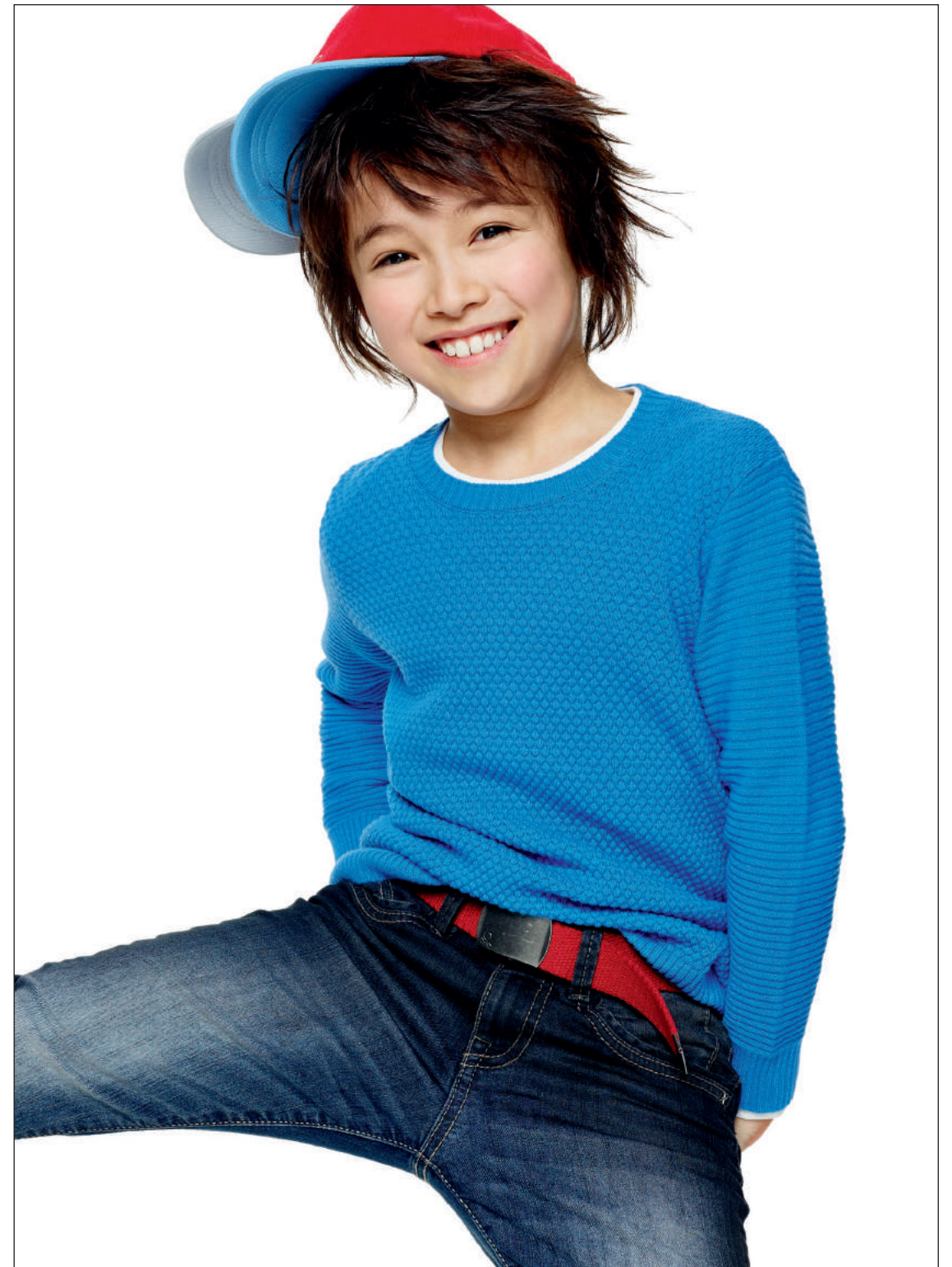




Игра контрастов в толстовке на молнии



Курточка с капюшоном super girly
Джемпер boxy с принтом
 Стиль и практичность во флисовой юбке на кулиске
 Спортивный шик в бейсбольной кепке
 Двухцветная спортивная сумка



Джемпер с круглым вырезом с эффектом 3D
Брюки из денима с застиранным эффектом
Ремень из плотной ткани с пряжкой
На соседней странице, энергия уличного стиля в толстовке на молнии с капюшоном
Белая футболка из хлопка
Полный комфорт во флисовых брюках на кулиске



WE BENETTON
WOMEN
EMPOWERMENT
PROGRAM

UNITED COLORS
OF BENETTON.

Посетите сайт benetton.com, чтобы найти адреса магазинов Benetton в вашем городе, узнать больше об осенней коллекции и философии Clothes for Humans.

CATALOGUE

United Colors of Benetton
Fall 16 Collection Images

Creative Direction
Marco Braga and Giuliano Federico

Photos
Giulio Rustichelli

Styling
Aurora Sansone

EDITORIAL

Creative Editor
Patrick Waterhouse

Executive Editor
Cosimo Bizzarri

Art Director
Tim Wan

Associate Editors
Livia Albeck-Ripka, Sarah Souli

Text Consultant
Tom Ridgway

Writers
Bobe Barsi, Violet Kim

Graphic Designer
Michael Wallace

Photo Editors
Sara Guerrini, Diego Orlando

Associate Photo Editor
Marina Rosso

Associate Researcher
Luiz Romero

Russian Translator
Anna Savina

Paper
Algro Design, Galerie Brite Bulk

Printing
Litopat - Verona Italy

Typefaces
Agipo, Gza Seminegra,
Times New Roman

Photo Credits

Cover James Mollison
Courtesy of Vlisco
Julian Germain
Laura Pannack/Platnum
JeongMee Yoon
James Mollison
Courtesy Achilles/Source, eBay,
Michael Kraus/Shutterstock,
Source Target Australia Ltd,
Shutterstock,
Courtesy Heroncore,
Courtesy Guard Dog Security
Facebook
Julian Germain
(From *Classroom Portraits* 2004–2015)
JeongMee Yoon
Courtesy of Vlisco
Marina Rosso
Laura Pannack/Platnum

WE Program (Women Empowerment Program)
— долгосрочная программа Benetton Group,
которая поддерживает расширение прав и
возможностей женщин по всему миру.



UNITED COLORS
OF BENETTON.